



We find it difficult to wait, like a farmer awaits the precious yield of the soil. We like immediate results. John the Baptist who called us to conversion last week, now wonders aloud from a prison cell whether Jesus is the long-awaited Christ. You and I, who perhaps are the least in the kingdom of God, have benefited from the first coming of Christ through the power of the Holy Spirit and the sacraments of the church. From our

vantage point in the middle of winter on Gaudete Sunday, we wait in joyful hope not just for Jesus' return in glory, but for the wonders He will do in each of our lives every moment of every day. Rejoice, the Lord, God-with-us is very near!

Nos resulta difícil esperar, como un agricultor espera el preciado fruto de la tierra. Nos gustan los resultados inmediatos. Juan el Bautista, quien nos llamó a la conversión la semana pasada, ahora se pregunta en voz alta desde una celda si Jesús es el Cristo tan esperado. Tú y yo, que quizás somos los más pequeños en el reino de Dios, nos hemos beneficiado de la primera venida de Cristo mediante el poder del Espíritu Santo y los sacramentos de la Iglesia. Desde nuestra posición privilegiada en pleno invierno, el Domingo de Gaudete, esperamos con gozosa esperanza no solo el regreso glorioso de Jesús, sino las maravillas que obrará en cada una de nuestras vidas a cada momento de cada día. ¡Alégrate, El Señor, Dios-con-nosotros está muy cerca!

SECOND COLLECTION

This week's second collection is for the Retirement Fund for Religious. This fund helps hundreds of religious communities that lack financial resources to sufficiently meet the retirement and health-care needs of aging Catholic sisters, brothers, and priests.

La segunda colecta de esta semana es para el Fondo de Jubilación para Religiosos. Este fondo ayuda a cientos de comunidades religiosas que carecen de recursos financieros suficientes para atender adecuadamente las necesidades de jubilación y atención médica de hermanas, hermanos y sacerdotes católicos de edad avanzada.

CHRISTMAS MASS SCHEDULE

There will be a Christmas Vigil on Wednesday, December 24th at 7 pm. There will be one Mass on Christmas Day and it will be at 10 am on Thursday, December 25th. Both Masses will be bilingual.

Habrà una Vigilia de Navidad el miércoles 24 de diciembre a las 7:00 p. m. El día de Navidad habrá una sola Misa a las 10:00 a. m. el jueves 25 de diciembre. Ambas Misas serán bilingües.

ENVELOPES FOR CHRISTMAS GIFTS AND FLOWERS

Envelopes are available on the back table if you wish to give a Christmas gift to the Church of Saint Mary. There are also envelopes for Flowers, which provides funding for our beautiful Christmas decorations. Thank you for your generosity.

Hay sobres disponibles en la mesa del fondo si desea hacer un regalo de Navidad a la Iglesia de Santa María. También hay sobres para Flores, que ayudan a financiar nuestras hermosas decoraciones navideñas. Gracias por su generosidad.

MASS INTENTION POLICY UPDATES

Beginning **December 1, 2025**, St. Mary's will accept a maximum of **5** intentions per Mass. The stipend for each intention will increase to **\$15**. (Any previously scheduled intention prior to this policy change will be honored.) Mass intention requests are made in person at our parish office located at 213 Stanton Street or by calling 212-674-3266.

A partir del **1 de diciembre de 2025**, Santa María aceptará un máximo de **5** intenciones por Misa. El estipendio por cada intención aumentará a **\$15**. (Cualquier intención previamente programada antes de este cambio de política será respetada). Las solicitudes de intenciones de Misa se hacen en persona en nuestra oficina parroquial ubicada en 213 Stanton Street o llamando al 212-674-3266.

GRAND HALL MARKET THIS SUNDAY

There will be a Grand Hall Market on Sunday, December 14th from 10 am to 2 pm. Come shop for Christmas bargains from local vendors!

Habrà un Mercado del Gran Salón el domingo 14 de diciembre de 10 a. m. a 2 p. m. ¡Venga a comprar ofertas navideñas de vendedores locales!

MEN'S SPIRITUAL RETREAT - SAT. DEC 20TH

Join the Men's Spiritual retreat next Saturday beginning with Mass at 9 am and continuing in Grand Hall until 3 pm. Fr. Benedict will lead for the English speakers, and Fr. Almonte will lead the Spanish speakers. Donation requested and breakfast and lunch will be provided.

Únase al Retiro Espiritual para Hombres el próximo sábado, comenzando con la Misa a las 9 a. m. y continuando en el Gran Salón hasta las 3 p. m. El Padre Benedict dirigirá a los participantes de habla inglesa y el Padre Almonte a los de habla hispana. Se solicita una donación y se ofrecerán desayuno y almuerzo.

SAINT MARY GIFT SHOP - PERFECT FOR CHRISTMAS SHOPPING

What better way to find meaningful Christmas gifts while supporting our parish than shopping in our Gift Shop? We

are open every day Monday - Saturday 10 am - noon. On Sundays we are open before and after Masses.

¿Qué mejor manera de encontrar regalos navideños significativos y apoyar a nuestra parroquia que comprando en nuestra Tienda de Regalos? Estamos abiertos de lunes a sábado de 10:00 a. m. a 12:00 del mediodía. Los domingos estamos abiertos antes y después de las Misas.

THREE KINGS DINNER DANCE - JANUARY 10
St. Mary will have a dinner dance with live music in Grand Hall to celebrate Three Kings on **January 10, 2026**. Advance tickets are \$40 per person (\$45 at the door) and are on sale this week. All proceeds benefit our parish.

Santa María tendrá un baile con cena y música en vivo en el Gran Salón para celebrar el Día de Reyes el **10 de enero de 2026**. Los boletos en preventa cuestan \$40 por persona (\$45 en la entrada) y se ponen a la venta esta semana. Todos los ingresos benefician a nuestra parroquia.

MASS SCHEDULE

December 13 - 20, 2025

SATURDAY: 5 P.M.
MARIA KOSMAN PRAYERS TO THE BLESSED MOTHER FOR HEALTH

SUNDAY: 8:30 A.M.
✠ Florentino Bierd | ✠ María Acevedo | ✠ Milagros Padilla

10 A.M.
✠ José Francisco Rodriguez | ✠ Enrique Ilundain
✠ Epifanio Goris | ✠ Odalis Tito González
✠ Inocencio and Jacinta Rodriguez
✠ María Taveras 3.0 Aniversario

12 P.M.
SANOCKI FAMILY

MONDAY: 9 A.M.
✠ Brigida Salentino
✠ Olga Colon

TUESDAY: 9 A.M.
ALL SOULS IN PURGATORY

WEDNESDAY: 9 A.M.
✠ Norma Goris Almonte
✠ María Alexandra Rodriguez
48TH WEDDING ANNIVERSARY, PEDRO & GRACIELA

THURSDAY: 9 A.M.
✠ Luis Andino Peña

FRIDAY: 9 A.M.
✠ Juan De Jesús Jaquez
✠ Odalis (Tito) González
✠ José Peña

SATURDAY: 9 A.M.
✠ Carlos Manuel Leon, 4th Anniversary

Contribute Online

CHURCH OF
SAINT
MARY



<https://saintmarygrand.org/donate>

- First Collection
- Second Collection
- Special Collections

